



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25070/Add. 28
23 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ
В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документах S/25070 от 11 января 1993 года, S/25070/Add. 4 от 4 февраля 1993 года, S/25070/Add. 7 от 26 февраля 1993 года, S/25070/Add. 8 от 8 марта 1993 года, S/25070/Add. 10 от 22 марта 1993 года, S/25070/Add. 13 от 13 апреля 1993 года, S/25070/Add. 17 от 20 мая 1993 года, S/25070/Add. 19 от 3 июня 1993 года, S/25070/Add. 23 от 2 июля 1993 года, S/25070/Add. 24 от 6 июля 1993 года и S/25070/Add. 26 от 9 июля 1993 года.

В течение недели, закончившейся 17 июля 1993 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

Ситуация в Анголе (см. S/25070/Add. 4, S/25070/Add. 10, S/25070/Add. 17, S/25070/Add. 22 и S/25070/Add. 23; см. также S/22110/Add. 21, S/23370/Add. 12, S/23370/Add. 27, S/23370/Add. 37, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 43, S/23370/Add. 48 и S/23370/Add. 51)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 3254-м заседании 15 июля 1993 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций между членами Совета, и на основе представленного ему очередного доклада Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) (S/26060 и Add. 1 и 2).

С согласия членов Совета Председатель пригласил представителей Анголы, Египта, Намибии, Португалии, Объединенной Республики Танзании, Замбии и Зимбабве по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса.

После возобновления заседания Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/26080), подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций между членами Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/26080 и единогласно принял его в качестве резолюции 851 (1993).

Резолюция 851 (1993) гласит:

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 696 (1991) от 30 мая 1991 года, 747 (1992) от 24 марта 1992 года, 785 (1992) от 30 октября 1992 года, 793 (1992) от 30 ноября 1992 года, 804 (1993) от 29 января 1993 года, 811 (1993) от 12 марта 1993 года, 823 (1993) от 30 апреля 1993 года и 834 (1993) от 1 июня 1993 года,

рассмотрев очередной доклад (S/26060 и Add. 2) Генерального секретаря от 12 июля 1993 года,

ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности, сделанное им 8 июня 1993 года (S/25899),

приветствуя Заявление о ситуации в Анголе, принятое Ассамблеей глав Государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) на ее двадцать девятой очередной сессии (S/26076), и резолюцию о ситуации в Анголе, принятую Советом министров ОАЕ на его пятьдесят восьмой очередной сессии (S/26081),

приветствуя также совместное заявление, опубликованное 8 июля 1993 года в Москве представителями Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, трех государств - наблюдателей за мирным процессом в Анголе (S/26064),

принимая к сведению Специальное заявление по Анголе, принятое в Вене Всемирной конференцией по правам человека,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с ухудшением политической и военной обстановки и с глубокой тревогой отмечая дальнейшее ухудшение и без того тяжелой гуманитарной ситуации,

/ . . .

будучи глубоко обеспокоен тем, что мирные переговоры по-прежнему приостановлены и что прекращение огня еще не установлено,

приветствуя и поддерживая усилия Генерального секретаря и его Специального представителя, направленные на скорейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров,

подчеркивая важность непрерывного и эффективного присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в целях продвижения мирного процесса и содействия осуществлению Соглашений об установлении мира,

подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

1. приветствует очередной доклад Генерального секретаря от 12 июля 1993 года и постановляет продлить существующий мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) на двухмесячный период до 15 сентября 1993 года;

2. вновь выражает свою готовность в любой момент в течение срока действия мандата, санкционированного настоящей резолюцией, рассмотреть вопрос о незамедлительном принятии решения по рекомендации Генерального секретаря о существенном расширении присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в случае достижения значительного прогресса в мирном процессе;

3. подчеркивает значение функций добрых услуг и посредничества КМООНА II и Специального представителя с целью возобновления прекращения огня и восстановления мирного процесса для полного осуществления Соглашений об установлении мира;

4. вновь требует, чтобы УНИТА безоговорочно признал результаты демократических выборов 1992 года и полностью соблюдал Соглашения об установлении мира;

5. осуждает УНИТА за продолжение военных действий, которые причиняют все большие страдания гражданскому населению Анголы и наносят ущерб ангольской экономике, и вновь требует, чтобы УНИТА немедленно прекратил подобные действия;

6. осуждает также неоднократные попытки УНИТА захватить дополнительную территорию и его отказ вывести свои войска из районов, которые он оккупировал после возобновления боевых действий, и вновь требует, чтобы он немедленно сделал это и незамедлительно согласился отвести свои войска в районы, контролируемые Организацией Объединенных Наций, в качестве временной меры до полного осуществления Соглашений об установлении мира;

/ . . .

7. вновь подтверждает, что такая оккупация представляет собой грубое нарушение Соглашений об установлении мира и несовместима с целью достижения мира путем соглашений и примирения;

8. подчеркивает настоятельную необходимость немедленного возобновления мирных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций в целях незамедлительного установления прекращения огня на всей территории страны и полного осуществления Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности;

9. принимает к сведению заявления УНИТА о том, что он готов возобновить мирные переговоры, и требует, чтобы УНИТА действовал соответствующим образом;

10. приветствует неизменную готовность правительства Анголы достичь мирного урегулирования конфликта в соответствии с Соглашениями об установлении мира и соответствующими резолюциями Совета Безопасности;

11. настоятельно призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы прямо или косвенно поставить под угрозу осуществление Соглашений об установлении мира, особенно от предоставления любых видов прямой или косвенной военной помощи УНИТА или любой иной поддержки УНИТА, не соответствующих мирному процессу;

12. выражает свою готовность рассмотреть введение мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая обязательное эмбарго на продажу или поставку УНИТА вооружений и соответствующих материально-технических средств и иной военной помощи, с целью не позволить УНИТА продолжать свои военные действия, если только к 15 сентября 1993 года Генеральный секретарь не сообщит, что установлено эффективное прекращение огня и что достигнуто согласие о полном осуществлении Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности;

13. признает законные права правительства Анголы и в этой связи приветствует оказание помощи правительству Анголы в поддержке демократического процесса;

14. приветствует шаги, предпринятые Генеральным секретарем по осуществлению плана чрезвычайной гуманитарной помощи;

15. принимает к сведению заявления УНИТА о том, что он будет оказывать содействие в обеспечении беспрепятственного предоставления гуманитарной помощи всем ангольцам, и требует, чтобы УНИТА действовал соответствующим образом;

/...

16. призывает все государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации продемонстрировать оперативность и щедрость, в ответ на призыв Генерального секретаря, при осуществлении вышеупомянутого плана и оказать Анголе чрезвычайную гуманитарную помощь или увеличить ее объем и предлагает Специальному представителю Генерального секретаря продолжать координировать процесс оказания гуманитарной помощи;

17. требует, чтобы УНИТА продолжал оказывать содействие в обеспечении немедленной эвакуации иностранных граждан и членов их семей из Уамбо и других пунктов, занимаемых УНИТА;

18. вновь заявляет о своем решительном осуждении нападения сил УНИТА на поезд с гражданскими пассажирами, предпринятого 27 мая 1993 года, и вновь подтверждает, что такие преступные нападения являются бесспорными нарушениями международного гуманитарного права;

19. вновь призывает также обе стороны строго соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права и гарантировать беспрепятственный доступ для оказания гуманитарной помощи нуждающемуся гражданскому населению и с удовлетворением отмечает, в частности, усилия Генерального секретаря и его Специального представителя в целях создания согласованных коридоров гуманитарной помощи;

20. вновь обращается с призывом к обеим сторонам принять все необходимые меры по обеспечению безопасности персонала КМООНА II, а также персонала, участвующего в операциях по оказанию гуманитарной помощи;

21. просит Генерального секретаря представить ему - так скоро, как это позволят обстоятельства, но в любом случае до 15 сентября 1993 года - доклад о положении в Анголе вместе с его рекомендацией в отношении дальнейшей роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе, а до этого регулярно информировать Совет о развитии ситуации;

22. просит также Генерального секретаря как можно скорее представить доклад о последствиях для бюджета полного укомплектования штата КМООНА II, как об этом говорится в резолюции 696 (1991) от 30 мая 1991 года;

23. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

Ситуация, сложившаяся в районах Хорватии, охраняемых Организацией
Объединенных Наций, и вблизи таких районов (см. S/25070/Add. 4 и S/25070/Add. 23; см. также S/22110/Add. 38, S/22110/Add. 47, S/22110/Add. 50, S/23370/Add. 1, S/23370/Add. 5, S/23370/Add. 7, S/23370/Add. 14, S/23370/Add. 16, S/23370/Add. 19, S/23370/Add. 21, S/23370/Add. 23, S/23370/Add. 24, S/23370/Add. 26, S/23370/Add. 28, S/23370/Add. 29, S/23370/Add. 31, S/23370/Add. 32, S/23370/Add. 35, S/23370/Add. 36,

/...

S/23370/Add. 37, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 43, S/23370/Add. 45, S/23370/Add. 46, S/23370/Add. 49, S/23370/Add. 50, S/25070/Add. 1, S/25070/Add. 4, S/25070/Add. 7, S/25070/Add. 8, S/25070/Add. 9, S/25070/Add. 11, S/25070/Add. 12, S/25070/Add. 13, S/25070/Add. 15, S/25070/Add. 16, S/25070/Add. 17, S/25070/Add. 18, S/25070/Add. 19 и S/25070/Add. 22).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 3255-м заседании 15 июля 1993 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций между членами Совета, и на основе представленного ему письма Генерального секретаря от 14 июля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/26082).

Председатель Совета Безопасности заявил, что после консультаций между членами Совета Безопасности он уполномочен сделать от имени членов Совета следующее заявление (S/26084) :

"Совет Безопасности глубоко озабочен содержащейся в письме Генерального секретаря от 14 июля 1993 года (S/26082) информацией о ситуации в районах Республики Хорватии, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РООН), и вокруг них. Он ссылается на свои резолюции 802 (1993) и 847 (1993) и, в частности, на содержащееся в первой резолюции требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, строго соблюдали уже достигнутые договоренности о прекращении огня, и на обращенный к ним во второй резолюции призыв достичь соглашения по мерам укрепления доверия.

Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность по поводу последнего сообщения о боевых действиях в РООН, включая, в частности, со стороны сербов Краины, и требует немедленно прекратить эти боевые действия.

Совет Безопасности по-прежнему придает важнейшее значение обеспечению открытия переправы в Масленице для гражданского сообщения. В этой связи он вновь заявляет о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии. Он признает реальную и законную заинтересованность правительства Хорватии в таком открытии, о чем говорится в письме Постоянного представителя Хорватии от 12 июля 1993 года (S/26074). Он также ссылается на содержащееся в его резолюции 802 (1993) требование о выводе хорватских вооруженных сил из этих районов.

Совет Безопасности считает, что намеченное на 18 июля 1993 года одностороннее открытие моста в Масленице и Земуникского аэропорта в отсутствие соглашения между сторонами и другими, кого это касается, в отношении сотрудничества с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СОНО) нанесло бы ущерб целям резолюции Совета и, в частности, содержащемуся в его резолюции 847 (1993) призыву достичь соглашения по мерам укрепления доверия и усилиям Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии и СОНО, направленным на урегулирование этой проблемы путем

/...

переговоров. Он настоятельно призывает правительство Республики Хорватии воздержаться от этого шага.

Совет Безопасности заявляет о своей поддержке усилий Сопредседателей и СОЮН и призывает стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с ними в этом отношении и быстро заключить соглашение о мерах укрепления доверия, предусмотренных в его резолюции 847 (1993). Он присоединяется к Генеральному секретарю в его призывае к сторонам и другим, кого это касается, действовать таким образом, чтобы это способствовало поддержанию мира, и воздерживаться от любых действий, которые подрывали бы эти усилия, и призывает стороны обеспечить СОЮН свободу доступа, в частности, в район вокруг переправы в Масленице".
